

INSTRUCTIONS FOR USE

This tool was designed to standardize a comprehensive psychosocial pain assessment for an interdisciplinary pain service. Through the use of a guided interview process, the clinician explores the impact of unrelieved pain on the patient/family experience in the following five domains: Economic, Social Support, Activities of Daily Living, Emotional Impact, and Coping Style.

Page 2 is designed to provide a synopsis of the patient/family situation. It is designed to be completed following the guided interview as a summary for clinical reference and to aid in a brief presentation for an interdisciplinary pain meeting. It includes the interviewer's impressions, interventions and recommendations as well as a summary of the key domains and associated level of concern.

Pages 3-8 contain questions regarding the five domains listed above. Following the questions in each domain is the opportunity for the patient and family (significant other) to rate their individual level of concern via a 0-10 rating scale (0 = no concern; 10 = greatest concern). Based upon his/her interpretation of the interview, the interviewer rates his/her subjective impressions of the patient's level of concern. If a family member or significant other is present, his/her rating is then asked and finally the patient's rating is obtained. Coherence and discrepancies in ratings between the interviewer, patient and family are noted and may then be explored for clinical significance.

Additionally, the assessment of prior history (including traumas such as physical and sexual abuse or unresolved losses) helps a clinician to focus interventions that respect past difficulties as well as past strengths and coping skills that may be transferable to the current pain experience.

This assessment tool is available in English and in two Spanish versions (children/adolescents and adults). Contact Shirley Otis-Green, MSW, LCSW (sotis-green@coh.org) with any questions regarding usage.

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

Formulario de Análisis Psicosocial del Dolor

Nombre de Paciente: _____ Edad: _____

Fecha: _____ Número Récord Médico: _____

Nombre de Cónyuge/Pareja: _____

Diagnóstico: _____ Médico Primario: _____

Síndrome del Dolor: _____

Duración del Dolor: _____ Evaluado/a Por: _____

Favor de circular la descripción más apropiada:

1. Estructura

Corporal: Desnutrida/o Delgada/o Mediana/o Pesada/o Obesa/o

2. Vestimenta: Desaliñada Casual Profesional Hospitalizado/a

3. Contacto Visual: Esquivo Apropiado Mirada Fija

4. Atención: Distraída/o < -----1----- > Hipervigilante

Enfocada/o

5. Comportamiento Abatido/a Deprimido/a Distante Cooperador

Simpático/a Chistoso/a Dramático/a Agitado/a

Ansioso/a Lloroso/a Sollozante Defensivo/a

Sarcástico/a Confrontativo/a Enojado/a Hostil

6. Expresión Verbal: Concisa Vaga Promedio Articulada Minuciosa

7. Capacidad de Razonamiento: Deteriorada Apropiaada Para Edad Superior

8. Perspectiva en General: Pesimista < ----- > Optimista

No Realista < ----- > Realista

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

9. Impresiones:

10. Intervenciones:

11. Recomendaciones:

Clasificación (0-10)

En una escala del 1 al 10, favor de indicar cuánta preocupación le causa cada una de las siguientes tomando como referencia que **0 = Ninguna Preocupación**, **10 = Mucha Preocupación**.

	Entrevistador/a	Paciente	Cónyuge/Pareja
Aspecto Económico	_____	_____	_____
Apoyo Social	_____	_____	_____
Actividades Diarias	_____	_____	_____
Aspectos Emocionales	_____	_____	_____
Afrontamiento	_____	_____	_____

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

Introducción

Reconocemos que las personas frecuentemente muestran preocupación acerca del impacto del dolor en muchas áreas de sus vidas. Un dolor sin alivio puede causar problemas económicos, emocionales, espirituales y sociales, además de los de tipo médico y físico. Estaremos revisando el impacto en general del dolor en su vida y haciéndole ciertas preguntas para ayudar a nuestro *Equipo de Dolor (Pain Team)* a entender sus preocupaciones personales. La primera área que estaremos tratando es la relacionada con el impacto económico como consecuencia de su problema de dolor.

Aspecto Económico

1. ¿Cómo se está sosteniendo económicamente?

Trabajo _____ Familia _____ Incapacidad _____ Pareja _____
Retiro/Pensiones _____ Amigos/as _____ Ahorros _____ Otro _____

2. Algunas de las personas que atendemos muestran preocupación acerca de la manera en cómo podrán satisfacer sus necesidades económicas. ¿Cuáles de las siguientes le preocupan más a usted? **Ninguna** _____

Vivienda _____ Ropa _____ Medicamentos _____
Alimentos _____ Cuido de Niños/as _____ Seguro _____
Transportación _____ Cuentas Médicas _____ Otros _____

3. ¿Cómo ha cambiado su situación económica? **Mejorado** _____ **Empeorado** _____

Describe:

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

4. ¿Cómo le han afectado estos cambios?

Describe:

5. ¿Qué sería diferente en su vida si usted pudiese darse el lujo de cambiarlo? Si usted pudiese cambiar su vida, ¿qué sería diferente?

Describe:

6. Por favor, clasifique su nivel de preocupación en general con relación a su situación económica. En una escala del 1 al 10, favor de indicar cuánta preocupación le causa el aspecto económico tomando como referencia que **0 = Ninguna Preocupación, 10 = Mucha Preocupación.**

	Entrevistador/a	Paciente	Pareja
Aspecto Económico	_____	_____	_____

Apoyo Social

Creemos que los efectos del dolor no solamente le afectan a usted, sino también a toda su familia. Por tanto, nos gustaría saber acerca de las formas en que usted ha notado este impacto.

1. ¿A quién recurre cuando se siente incómodo/a o con dolor?

A sí mismo/a _____ **Otros** _____ **Dios** _____

Nombre: _____ Relación: _____

¿Cuán accesible es esa persona para usted? _____

¿Cuán útil le resulta esto? _____

2. ¿Cuán cómodo/a se siente compartiendo sus sentimientos o sus miedos con sus seres queridos? ¿Qué le hace difícil hacerlo?

Describe:

3. ¿Cuán satisfecho/a se siente con la comunicación con su médico/equipo médico?

Describe:

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

4. La pérdida de una persona significativa nos afecta profundamente. ¿Ha sufrido alguna pérdida significativa recientemente? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

Ruptura _____ Separación _____ Divorcio _____

Muerte _____ Mudanza _____ Otro _____

5. Por favor, clasifique su nivel de preocupación con relación a lo concerniente al apoyo social. En una escala del 1 al 10, favor de indicar cuánta preocupación le causa lo relacionado con el apoyo social tomando como referencia que **0 = Ninguna Preocupación, 10 = Mucha Preocupación.**

	Entrevistador/a	Paciente	Cónyuge/Pareja
Apoyo Social	_____	_____	_____

Actividades Diarias

Impacto Físico

A menudo, un dolor que no se alivia afecta la rutina diaria de las personas. ¿Cómo le ha impactado el dolor en las siguientes actividades diarias?

El Dolor

1. ¿Afecta sus patrones del sueño? **Sí** _____ **No** _____

Siestas Frecuentes _____	Dificultad para Dormir _____
Pesadillas _____	Dificultad para Mantenerse Despierto/a _____
Dificultad para Permanecer Dormido/a _____	Dificultad para Levantarse _____
Soñolencia _____	Fatiga Crónica _____ Otro _____

El Dolor

2. ¿Afecta sus hábitos alimentarios? **Sí** _____ **No** _____

Pérdida/Aumento de Peso _____	Dieta Especial _____
Pérdida de Apetito _____	Alimentación por Sonda _____
Náuseas/Vómitos _____	Dificultad Para Tragar _____
Cambios en el Gusto _____	Otros _____

El Dolor

3. ¿Afecta sus hábitos de higiene/eliminación? **Sí** _____ **No** _____

Diarrea _____	Estreñimiento _____
Catéter _____	Ostomizado/a _____
Dificultad para Acicalarse _____	Incontinencia _____
Dificultad Para Bañarse _____	Otros _____

El Dolor

4. ¿Afecta su habilidad para moverse? **Sí** _____ **No** _____

Debilidad Generalizada _____	Alcance Limitado del Movimiento _____
Confinado/a en Cama _____	Silla de Ruedas _____
Muletas/Andador/Bastón _____	Caminar/Levantarse _____
Entrar/Salir del auto _____	Subir/Bajar Escaleras _____
Levantar/Cargar _____	Corto de respiración _____
Dejó de Practicar	
Deportes _____	

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

El Dolor

5. ¿Afecta sus roles familiares? **Sí** _____ **No** _____

¿En qué forma?

El Dolor

6. ¿Afecta su funcionamiento sexual? **Sí** _____ **No** _____

¿En qué forma?

El Dolor

7. ¿Afecta su apariencia física? **Sí** _____ **No** _____

¿En qué forma?

El Dolor

8. ¿Cómo ha cambiado su nivel de energía? **Peor** _____ **Igual** _____ **Mejóro** _____

9. Por favor, clasifique su nivel de preocupación en general con relación a sus cambios físicos. En una escala del 1 al 10, favor de indicar cuánta preocupación le causa lo relacionado con los cambios físicos tomando como referencia que **0 = Ninguna Preocupación, 10 = Mucha Preocupación.**

	Entrevistador/a	Paciente	Cónyuge/Pareja
Actividades Diarias	_____	_____	_____

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

2. ¿Alguna vez ha visto o ha escuchado cosas que otros no han escuchado? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

3. ¿Hay alguna prueba o procedimiento médico que le cause temor? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

4. ¿Alguna vez ha pensado en hacerse daño o quitarse la vida? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

5. Por favor, clasifique su nivel de preocupación en general en relación con estos aspectos emocionales. En una escala del 1 al 10, favor de indicar cuánta preocupación le causa lo relacionado con lo emocional tomando como referencia que **0 = Ninguna Preocupación, 10 = Mucha Preocupación.**

	Entrevistador/a	Paciente	Cónyuge/Pareja
Aspectos Emocionales	_____	_____	_____

Afrontamiento

Las personas manejan el dolor y las aflicciones de muchas maneras. Estas preguntas nos ayudarán a entender cómo usted afronta las situaciones perturbadoras.

1. A veces, hacer cosas que disfrutamos permite distraernos de nuestro dolor. ¿Qué actividad podría hacer y que disfrutaría más? **Ninguna** _____

Familia _____	Amigos/as _____	Pasatiempos _____
Lectura _____	Religión _____	Jardinería _____
Viajar _____	Ejercicios _____	Arte/Música _____
TV _____	Mascotas _____	Otros: _____

2. Algunas personas encuentran consuelo en el ámbito espiritual, el cual les ayuda a afrontar las situaciones difíciles. ¿Qué rol desempeña la espiritualidad y cómo le sirve de ayuda?

Describe:

3. Muchas personas en su situación se preguntarían “¿Por qué me ha sucedido esto?”. ¿Cómo ha intentado encontrarle sentido a sus experiencias dolorosas?

Describe:

4. Los eventos estresantes ocurridos en el pasado nos pueden impactar en el presente. ¿Qué tipo de estrés ha tenido usted que manejar anteriormente?

Describe:

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

¿Abuso sexual en la niñez? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Violación sexual? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Violencia familiar? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

5. Algunas personas encuentran que las sesiones de consejería o los grupos de apoyo le ayudan a afrontar las situaciones estresantes.

¿Alguna vez ha estado en consejería? **Sí** _____ **No** _____

¿Cuál fue el enfoque de su terapia? _____

¿Alguna vez ha asistido a un grupo de apoyo? **Sí** _____ **No** _____

¿De qué tipo? _____

¿De qué forma le ayudó? _____

6. A algunas personas le han recetado medicamentos para ayudarlos a afrontar situaciones difíciles y estresantes. ¿Cuál o cuáles de los siguientes medicamentos ha tomado?

Ninguno _____

Otros: _____

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

¿Medicamentos para la ansiedad? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Medicamentos para la depresión? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Medicamentos para el dolor? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Alguna vez se ha tomado sus medicamentos en forma diferente a lo ordenado?

Sí _____ **No** _____

Describe:

7. Algunas personas utilizan otros químicos para afrontar las situaciones que se les presentan.

¿Cuál de éstos ha utilizado?

¿Alcohol? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Cigarrillo / Tabaco? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Drogas? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Alguna vez ha tratado de dejarlas? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

FORMULARIO DE ANÁLISIS PSICOSOCIAL DEL DOLOR

¿Le preocupa su consumo de drogas? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

¿Le preocupa a su familia su consumo de drogas? **Sí** _____ **No** _____

Describe:

8. ¿Qué cambios o modificaciones espera que ocurran en el futuro?

Describe:

9. ¿Qué tan satisfecho/a se siente con su calidad de vida actual?

Describe:

10. Por favor, clasifique su nivel de preocupación en general con relación al afrontamiento y el manejo de su dolor. En una escala del 1 al 10, favor de indicar cuánta preocupación le causa lo relacionado con su afrontamiento tomando como referencia que **0 = Ninguna Preocupación, 10 = Mucha Preocupación.**

	Entrevistador/a	Paciente	Cónyuge/Pareja
Afrontamiento	_____	_____	_____

Desarrollado por: Shirley-Otis-Green, MSW, LCSW
City of Hope National Medical Center

Traducido por: Marieanne Cott Pollock

Revisado Por: Cynthia A. Berríos Reyes, PhD, Gloria Juarez, PhD, & Martin Perez, PhD

Centro de Desarrollo Psico-organizacional y Psicoartístico

Formulario de Análisis Psicosocial del Dolor Para Niños:

<http://www.cityofhope.org/prc/pdf/Formulario%20Analisis%20Psicosocial%20Dolor-%20Ninos.pdf>

Formulario de Análisis Psicosocial del Dolor Para Adultos en Inglés:

<http://www.cityofhope.org/prc/Psychosocial%20Pain%20Assessment%20Form%2007.pdf>